

Den kompletten Newsletter als PDF-Datei finden Sie als Download auf  
[http://www.biodiversity.ch/d/services/information\\_service\\_ibs/archiv](http://www.biodiversity.ch/d/services/information_service_ibs/archiv)  
Vous pouvez télécharger l'intégralité de la newsletter en format pdf sur  
[http://www.biodiversity.ch/f/services/information\\_service\\_ibs/archiv](http://www.biodiversity.ch/f/services/information_service_ibs/archiv)

# **IBS Infodienst Biodiversität Schweiz / Information Biodiversité Suisse**

**Nr. 59 Februar 2011 / Février 2011**

FORSCHUNG SCHWEIZ / RECHERCHE SUISSE

## Prioritäre Vogelarten

Basierend auf der 2010 revidierten Roten Liste der gefährdeten Brutvögel der Schweiz wurden auch die Listen der «National Prioritären Vogelarten» (vormals Verantwortungsarten) und der «Prioritätsarten Artenförderung» überarbeitet. Der Vergleich mit den vor zehn Jahren erarbeiteten Listen zeigt, dass sich die Situation für Vögel nicht verbessert hat. Die Gesamtzahl der national prioritären Arten blieb praktisch unverändert, und die Verschiebungen zwischen den Klassen zeigen eine Zunahme der gefährdeten Arten.

## Les espèces d'oiseaux prioritaires

En se basant sur la révision 2010 de la Liste rouge des oiseaux nicheurs menacés de Suisse, la liste des «espèces prioritaires nationales» (auparavant appelées espèces à responsabilité particulière) et celle des «espèces prioritaires pour une conservation ciblée» ont également été mises à jour. La comparaison avec les listes établies dix ans plus tôt montre que la situation des oiseaux ne s'est pas améliorée. Le nombre total d'espèces prioritaires nationales est resté quasiment identique et les changements de classes indiquent une augmentation du nombre d'espèces menacées.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

---

## Hotspots im Rebbau

Untersuchungen zeigen immer wieder, dass durch das Anlegen von artenreichen Inseln im landwirtschaftlichen Kulturland und deren geschickte Vernetzung die Biodiversität innerhalb kurzer Zeit deutlich steigern lässt. Das Delinat Institut für Ökologie schätzt, dass im Rebbau bereits ein Prozent der landwirtschaftlichen Flächen genügen würde, um wieder Lebensraum für viele von der Monokultur vertriebene und vom Aussterben bedrohte Arten zu schaffen – vorausgesetzt, die ökologische Qualität der Flächen und deren Position in den Kulturen entsprechen den neusten Erkenntnissen.

## Des hotspots dans les vignobles

Régulièrement, des études montrent que la biodiversité peut augmenter fortement et en un court laps de temps par l'aménagement et la mise en réseau d'îlots riches en espèces dans les surfaces agricoles. L'Institut Delinat estime qu'en viticulture, 1% de la surface de vignoble suffirait à créer à nouveau des habitats pour les espèces évincées par les monocultures ou menacées d'extinction, à condition que la qualité écologique des surfaces et leur localisation soient opportunes.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

---

## Zersiedelung in der Schweiz - unaufhaltsam?

Allein zwischen 1951 und 2002 hat sich die Zersiedelung verdoppelt und sie steigt kontinuierlich weiter an. Immer deutlicher wird sichtbar, dass die bisherige Siedlungsentwicklung an ihre Grenzen stösst. Die heutigen Bautätigkeiten stehen in offenkundigem Gegensatz zum Ziel der Nachhaltigkeit, das seit 1999 in der Bundesverfassung verankert ist. Ein neues Buch der Bristol-Reihe analysiert die Zersiedelung von 1935 bis 2002 und enthält Folgerungen für die heutige Raumplanung.

## Le mitage du territoire en Suisse - irrémédiable?

Rien qu'entre 1951 et 2002, le mitage du territoire a doublé et il continue d'augmenter. Il est de plus en plus évident que le développement connu jusqu'ici des agglomérations atteint ses limites. Les tendances urbanistiques actuelles s'opposent ostensiblement aux buts de la durabilité, ancré dans la Constitution depuis 1999. Un nouveau livre de la série Bristol analyse le mitage du territoire entre 1935 et 2002 et présente des recommandations en matière d'aménagement du territoire.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

### FORSCHUNG INTERNATIONAL / RECHERCHE INTERNATIONALE

## Klimawandel führt zu neuen Lebensgemeinschaften und bedroht Spezialisten

Klimawandel und gebietsfremde Arten werden zu neuen Lebensgemeinschaften in der Natur führen, von denen spezialisierte Arten im Gegensatz zu anspruchslosen Arten nicht profitieren. Zu diesem Ergebnis kommt ein internationales Forscherteam, das über 200 wissenschaftliche Publikationen ausgewertet hat. Während die positiven Effekte oft auf so genannte Generalisten beschränkt sind, kann die Kombination aus Klimawandel und gebietsfremden Arten zu einer deutlichen Gefahr für die spezialisierte einheimische Flora und Fauna werden.

## Le changement climatique engendre de nouvelles communautés vivantes et menace les spécialistes

Le changement climatique et les espèces exotiques engendreront de nouvelles communautés vivantes dans la nature, dans lesquelles les espèces spécialisées, au contraire des espèces peu exigeantes, seront les perdants. Tel est le résultat de l'analyse de plus de 200 publications scientifiques d'un groupe international de chercheurs. Alors que les effets positifs se limitent souvent à des généralistes, la combinaison entre changement climatique et espèces exotiques peut représenter une menace claire pour la flore et la faune indigènes spécialisées.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

## Neue Weltkarte der Artenvielfalt von Säugetieren

Wie sind Tier- und Pflanzenarten auf der Erde verteilt? Seit 150 Jahren werden die Grenzen zwischen den so genannten Bioregionen, die die Muster biologischer Vielfalt auf Kontinenten und global beschreiben, kontrovers diskutiert. Zwei Wissenschaftler haben nun eine neue Weltkarte der Artenvielfalt von Säugetieren erstellt. Diese weicht von der früheren, klassischen Einteilungen ab.

## Nouvelle carte mondiale de la biodiversité des mammifères

Quelle est la répartition sur terre des espèces animales et végétales? Les frontières entre les biorégions décrivant les types de diversité biologiques des continents et de la terre font débat depuis 150 ans. Deux scientifiques ont élaboré une carte du monde de la diversité des espèces de mammifères. Celle-ci diffère de l'ancienne répartition classique.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

## Schnelltest für Diclofenac

Auf dem indischen Subkontinent kam es in den vergangenen 15 Jahren zu einem dramatischen Geiersterben. Drei Arten sind inzwischen fast ausgestorben. Im Jahr 2004 erkannten US-amerikanische Wissenschaftler die Ursache: Der Wirkstoff Diclofenac. Der Einsatz dieses Entzündungshemmerns in der Tiermedizin wurde inzwischen zwar verboten, doch für eine wirkungsvolle Kontrolle des Verbots fehlte bisher ein einfaches Nachweisverfahren. Diese Lücke wurde nun mit der Entwicklung eines Schnelltests geschlossen. Dieser Test könnte auch in Europa eingesetzt werden, wo Diclofenac in Gewässerproben zu den am häufigsten gefundenen

pharmazeutischen Wirkstoffen gehört.

## Un test rapide pour le Diclofenac

On a assisté, au cours des 15 dernières années, à un recul dramatique des vautours sur le subcontinent indien. Trois espèces ont entre-temps pratiquement disparu. En 2004, des scientifiques américains ont identifié la cause : la substance Diclofenac. L'utilisation de cet anti-inflammatoire en médecine vétérinaire a été interdit depuis, toutefois il n'existait pas de méthode de dépistage simple pour un contrôle efficace de l'interdiction. Cette lacune est maintenant comblée avec le développement d'un test rapide. Ce test pourrait aussi être utilisé en Europe où le Diclofenac appartient aux substances pharmaceutiques les plus fréquentes dans les analyses d'eau.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

## Blökende Samentransporter

Ohne angepasstes Weidesystem können Schafe in den Alpen die Biodiversität gefährden. In den Tieflagen fördern Schafe dagegen die Biodiversität, indem sie Pflanzensamen über weite Strecken transportieren und damit einen wichtigen Beitrag zum Biotopverbund leisten. Dies zeigt eine Untersuchung von der Universität Regensburg zum europäischen Hirtenzug.

## Transporter les semences tout en bêlant

Les moutons peuvent être néfastes à la biodiversité alpine en l'absence de système de pâture adapté. A basse altitude toutefois, les moutons créent de la biodiversité en transportant les semences sur de longues distances et ils contribuent à la mise en réseau des biotopes. C'est à cette conclusion qu'aboutit une étude de l'Université de Regensburg sur les transhumances européennes.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

## WEITERE PUBLIKATIONEN / AUTRES PUBLICATIONS

### Les carrières, biodiversité et fonctionnement des hydro-systèmes

Cet ouvrage collectif (sous la direction de Jean-Claude Lefeuvre) témoigne des progrès accomplis dans la remise en état et la cicatrisation assistée des milieux perturbés par l'extraction, ceci sur la base de diagnostics sur l'état de la biodiversité et des paysages réalisés en France, en Europe et aux Etats-Unis. Il vulgarise et présente de façon didactique les connaissances scientifiques acquises dans le domaine de la restauration de carrières dans les zones humides. Cet ouvrage comble une lacune dans la littérature sur les zones humides, et se distingue par la pluridisciplinarité et la qualité des multiples contributions. C'est un ouvrage de référence sur la biodiversité des zones humides et la restauration des milieux aquatiques.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

## AUFGEGRIFFEN / ON A RETENU POUR VOUS

### Dialogforum Ethik: Europäische Biodiversitätsstrategien begründen und kommunizieren

Am 3. und 4. März 2011 findet in Stuttgart-Hohenheim im Rahmen des Umsetzungs- und Dialogprozesses der Nationalen Strategie zur biologischen Vielfalt (NBS) in Kooperation mit dem Umweltbundesamt Österreich und dem Bundesamt für Umwelt Schweiz das «Dialogforum Ethik: Europäische Biodiversitätsstrategien begründen und kommunizieren» statt. Anmeldeschluss: 21. Februar 2011

## **Forum de dialogue éthique: fondement et communication des stratégies européennes de la biodiversité**

Le «Forum de dialogue éthique: fondement et communication des stratégies européennes de la biodiversité» se déroule les 3 et 4 mars à Stuttgart-Hohenheim, dans le cadre du processus de mise en oeuvre et de dialogue de la stratégie nationale de la biodiversité et en coopération avec l'Office de l'environnement d'Autriche et de Suisse. La langue du congrès est l'allemand. Délai d'inscription: 21 février 2011.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

---

## **Tage der Artenvielfalt im Wald**

Jedes Jahr finden Tage der Artenvielfalt statt. 2010 waren es 120 Anlässe mit rund 10'000 TeilnehmerInnen! Im Internationalen Jahr der Wälder 2011 widmen sich die Tage der Artenvielfalt dem Wald und stehen unter dem Motto «Biodiversität erleben, erhalten, nutzen». Im Zentrum stehen der Nutzen der Biodiversität und die Leistungen der Wälder für den Menschen. Auch für die Tage der Artenvielfalt 2011 sind die Organisatoren auf Ihre Unterstützung angewiesen. Schweizweit werden möglichst viele Vereine, Schulen, Gemeinden, Förster und andere Interessierte dazu motiviert, Veranstaltungen im Rahmen der Tage der Artenvielfalt im Wald für die breite Öffentlichkeit durchzuführen. Seien auch Sie dabei und helfen Sie mit, die Bevölkerung für die Bedeutung der Biodiversität im Wald, die anderen Waldfunktionen und die Notwendigkeit ihrer Erhaltung zu sensibilisieren. Das Projekt Tage der Artenvielfalt ist eine gemeinsame Initiative des Schweizer Vogelschutz SVS/BirdLife Schweiz, Naturama Aargau, Forum Biodiversität der Akademie der Naturwissenschaften Schweiz SCNAT und des Verbands Schweizer Forstpersonal VSF.

## **Journées de la biodiversité en forêt**

Chaque année, il y a des journées de la biodiversité. En 2010, 120 manifestations ont attiré plus de 10'000 participant-e-s! En cette Année internationale des forêts 2011, les journées de la biodiversité se consacrent à la forêt et sont placées sous le slogan „vivre, conserver et utiliser la biodiversité“. Les thèmes centraux sont la valeur de la biodiversité et des services rendus aux hommes par les forêts. Pour les journées de la biodiversité 2011, les organisateurs comptent à nouveau sur votre soutien. Dans toute la Suisse, ils essaient de motiver un grand nombre d'associations, d'écoles, de communes, de forestiers et autres intéressés pour mettre sur pied des manifestations pour le grand public dans le cadre des journées de la biodiversité en forêt. Participez vous aussi et contribuez à sensibiliser la population à l'importance de la biodiversité en forêt, aux autres fonctions de la forêt et à l'importance de la conserver. Les journées de la biodiversité en forêt est une initiative commune de l'Association suisse pour la protection des oiseaux ASPO/BirdLife Suisse, du Naturama Argovie, du Forum Biodiversité de l'Académie suisse des sciences naturelles SCNAT et de l'Association suisse du personnel forestier ASF.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

---

## **Erfolgreiche Erhaltung des Wildkaffees**

Am Tag des Kaffees Ende September 2010 zog das Bundesamt für Naturschutz in Deutschland eine erfolgreiche Bilanz seiner Wildkaffee-Kampagne im Jahr der Biodiversität. Unter anderem unterstützt das Bundesamt Äthiopien beim Aufbau seiner Biosphärenreservate, wo sich der Ursprung des Arabica-Kaffees und somit die Basis der genetischen Vielfalt der Kaffeesorten befinden.

## **Succès pour la conservation du café sauvage**

A la Journée du café, fin septembre 2010, l'Office nationale de l'environnement d'Allemagne a tiré un bilan positif de sa campagne pour le café sauvage en cette Année de la biodiversité. L'office soutient entre autre l'Ethiopie à mettre sur pied des réserves de la Biosphères dans les zones d'origine du café arabica qui abritent donc aussi les bases de la diversité génétique des variétés de café.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

---

**Hinweise zum Newsletter**

Mit dem Infodienst Biodiversität Schweiz (IBS) bietet das Forum Biodiversität interessierten Personen regelmässig und kostenlos Zugang zu neuen, biodiversitätsrelevanten Forschungsresultaten. IBS wird an über 1'000 Abonnenten im In- und Ausland verschickt. Sind Sie an der Verbreitung Ihrer Forschungsresultate über IBS interessiert? Dann füllen Sie [das Formular](#) aus und schicken es als Anhang an [ibs@scnat.ch](mailto:ibs@scnat.ch). Ihre Forschungsresultate werden dann mit einer der nächsten Ausgaben des IBS verschickt und auf der Datenbank archiviert.

In der IBS-Datenbank können Sie jederzeit nach den Arbeiten suchen, die bisher veröffentlicht wurden ([Archivsuche](#)).

Wenn Sie diesen Newsletter nicht mehr erhalten wollen, schicken Sie bitte eine E-Mail an [ibs@scnat.ch](mailto:ibs@scnat.ch) und schreiben Sie in die Betreffzeile "unsubscribe" und die Mailadresse, unter der Sie den Newsletter erhalten.

**Remarques concernant la newsletter**

Avec *Information Biodiversité Suisse (IBS)*, le Forum Biodiversité offre aux personnes intéressées un accès régulier et gratuit aux résultats de nouvelles recherches sur la biodiversité. IBS est envoyé à plus de 1'000 abonnés en Suisse et à l'étranger. Etes-vous intéressé à une diffusion des résultats de vos recherches par IBS? Alors complétez [le formulaire](#) et envoyez-le à [ibs@scnat.ch](mailto:ibs@scnat.ch). Les résultats de vos recherches seront diffusés avec une prochaine édition de IBS et archivés dans notre base de données.

Dans la base de données IBS, vous pouvez en tout temps consulter les travaux publiés jusqu'ici ([recherche dans la base de donnée](#)).

Si vous ne souhaitez plus recevoir la newsletter IBS, veuillez envoyer un courrier électronique à [ibs@scnat.ch](mailto:ibs@scnat.ch) et écrire dans le sujet du message "unsubscribe" ainsi que l'adresse à laquelle vous recevez la newsletter.

IBS

Redaktionsteam: Dr. Gregor Klaus, Dr. Danièle Martinoli, Pascale Larcher Berset  
Forum Biodiversität Schweiz, SCNAT, Schwarztorstrasse 9, CH-3007 Bern  
[ibs@scnat.ch](mailto:ibs@scnat.ch)